

Cumbre de emergencia

UNA CRISIS EXTRAORDINARIA REQUIERE UNA RESPUESTA EXTRAORDINARIA — EL PUEBLO TIENE QUE ACTUAR PARA DETENER LA CATÁSTROFE EN EL GOLFO

La explosión de petróleo de la BP es una catástrofe ambiental, trayendo grandes peligros a la fauna y flora marina en el Golfo y amenazando los ecosistemas del planeta. El derrame aún está fuera de control y extendiéndose. Este amenaza a las comunidades y sus medios de subsistencia. El gobierno y la BP se han mostrado incapaces y sin disposición a detener este desastre, proteger el Golfo o incluso decir la verdad.

La gente tiene que unirse ahora para detener esta pesadilla.

A millones de personas les parte el corazón y están buscando formas de actuar. Muchos individuos y grupos han alzado la voz, ofrecido sugerencias, ayuda voluntaria, protestado. La BP y el gobierno, en beneficio de sus propios intereses, han ignorado las ideas de la gente, bloqueado la participación pública, reprimido y perseguido a los científicos e impedido que la gente del Golfo tomara la iniciativa para mantener lejos el petróleo de las costas.

Esto no debe continuar. Una amplia, poderosa y resuelta “respuesta de la gente” es urgentemente necesaria, para dar a conocer la verdad, proteger las costas y mar y lidiar con los impactos ecológicos, mientras se exploran las causas más profundas y las soluciones.

La Cumbre de Emergencia reunirá a científicos, personas de las comunidades pesqueras, ambientalistas, progresistas, radicales y revolucionarios, artistas, intelectuales y todos los que quieran parar este horror. Habrá testimonios sobre el verdadero alcance y el impacto del desastre y sobre lo que se puede hacer para proteger los ecosistemas, la fauna y la flora y la gente. Nosotros discutiremos formas en que la gente puede actuar ahora, en diferentes frentes y de diferentes maneras, y para movilizar muchas personas más a través del Golfo y más allá.

El mundo está mirando. No debemos permitir que sean devastados el Golfo y los mares. Nuestra misión es nada menos que detener esta catástrofe.

Sábado 19 de junio de 2010

10 am — hora del cierre por anunciarse

**First Unitarian Universalist Church
Sanctuary**

5212 South Claiborne Avenue, Nueva Orleans, Luisiana

website: gulfemergencysummit.org

e-mail: gulfemergencysummit@gmail.com

Proyecto de texto de las demandas:

- 1) Detener la excavación petrolera en el Golfo.
- 2) El gobierno y la industria petrolera entera deben asignar todos los recursos necesarios para detener el derrame y limpiar la destrucción. Tiene que darle apoyo total, incluyendo indemnización, a los esfuerzos del pueblo de salvar el Golfo.
- 3) Ningún castigo contra aquellos que tomen iniciativas independientes; ninguna censura contra la gente empleada, contratada o que se ofrezca de voluntario.
- 4) Plena movilización de científicos e ingenieros. Divulgación pública de datos científicos y técnicos; basta de mentiras y encubrimientos. Evaluación científica plena y abierta de las medidas de emergencia, como el uso de dispersantes. Financiamiento para toda la necesaria investigación científica y médica.
- 5) Indemnización total para todos aquellos que pierdan sus medios de subsistencia e ingresos debido al desastre.
- 6) Proporcionar los necesarios servicios sanitarios a aquellos cuya salud padezca los efectos del derrame. Proteger la salud de todos los participantes en las operaciones de limpieza y proporcionar el equipo necesario para dichos participantes. Divulgación de todos los estudios científicos y médicos sobre los efectos del desastre

Patrocinadores iniciales:

William Quigley, Universidad de Loyola, director jurídico, Centro por los Derechos Constitucionales*; Michael G. Hadfield, biólogo marino, Universidad de Hawai'i; Larry Everest, autor de *Oil, Power & Empire*, corresponsal del periódico *Revolución*; John Pearse, profesor de Ecología y Biología Evolutiva, Universidad de California-Santa Cruz*; Eloise Williams, Comité Ambiental del Bajo Algiers, Nueva Orleans; Elizabeth Cook, Mujeres Unidas para la Justicia Social, Nueva Orleans; Andy Washington, activistas de derechos civiles, Nueva Orleans; Aldea de Sobrevivientes, Nueva Orleans; Ben Gordon, Pax Christi, Nueva Orleans; Debra Sweet, directora, El Mundo No Puede Esperar; Sharon Jasper, activista de vivienda pública, Nueva Orleans; C3-Manos fuera de Iberville, Nueva Orleans; George Mahdi, trabajador social, Nueva Orleans;

Endesha Juakeli, activista de vivienda, Nueva Orleans; Randy Poindexter, Nueva Orleans; Rebecca Austen, Nueva Orleans; Gilda y Sain Reed, Nueva Orleans.

*Solamente para fines de identificación.